



STQARRIJA GĦALL-ISTAMPA Nru 13/26

il-Lussemburgu, 12 ta' Frar 2026

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-48/24 | Vilniaus tarptautinė mokykla

L-obbligu impost mil-liġi Litwana fuq skola internazzjonali privata li tivverifika li l-persunal tagħha jissodisfa rekwiżit ta' għarfien tal-lingwa Litwana jista' jikser il-libertà ta' stabbiliment

Għalkemm il-leġiżlazzjoni nazzjonali tidher li hija adatta sabiex tiggarantixxi l-għan legittimu ta' protezzjoni u ta' promozzjoni tal-lingwa Litwana, din tista' tikser il-libertà ta' stabbiliment minhabba l-modalitajiet ta' prova tal-għarfien ta' din il-lingwa mill-persunal ikkonċernat u minhabba l-assenza ta' kull eċċezzjoni għal dan ir-rekwiżit lingwistiku

Skola internazzjonali privata ilha teżerċita l-attività tagħha fil-Litwanja sa mis-sena 2004. Hija kisbet l-awtorizzazzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tippovdi programmi ta' edukazzjoni primarja u sekondarja bl-Ingliż. Fl-2022, l-Ispettorat Nazzjonali tal-Lingwa wettaq spezzjoni fl-istabbiliment ta' tagħlim sabiex jivverifika l-osservanza tar-rekwiżiti previsti mil-Liġi dwar il-Lingwa Uffiċjali. Huwa kkonstata li xi wħud mill-impjegati tal-iskola, inkluża d-Direttriċi, ma kinux għaddew mill-eżami tal-lingwa Litwana. Issa, skont din il-liġi, il-persunal li jgħalliem kif ukoll il-persunal amministrattiv f'kuntatt regolari mal-pubbliku u mal-awtoritajiet amministrattivi huwa suġġett għal obbligu ta' għarfien tal-lingwa Litwana. Sabiex jipprovaw li huma għandhom il-livell meħtieġ, dawn il-persuni għandhom jipproduċu ċertifikat maħruġ mill-Aġenzija Nazzjonali għall-Edukazzjoni, abbażi ta' eżamijiet tal-lingwa organizzati fit-territorju Litwan. Fl-aħħar nett, l-istabbilimenti ta' tagħlim ikkonċernati huma meħtieġa jivverifikaw li l-imsemmija persuni jissodisfaw dan ir-rekwiżit lingwistiku.

Adita fl-aħħar istanza bit-tilwima, il-Qorti Amministrattiva Suprema tal-Litwanja ddecidiet li tagħmel domanda preliminarj li l-Qorti tal-Ġustizzja dwar il-kompatibbiltà tal-leġiżlazzjoni Litwana mad-dritt tal-Unjoni.

Fis-sentenza tagħha tal-lum, il-Qorti tal-Ġustizzja tikkonstata li din il-liġi tikkostitwixxi restrizzjoni għal-libertà ta' stabbiliment. Fil-fatt, din tirrendi inqas attraenti t-twaqqif u l-operat, fil-Litwanja, minn ċittadini ta' Stati Membri oħra, ta' stabbiliment ta' tagħlim li jipprovdi programmi ta' edukazzjoni f'lingwa li ma tkunx il-Litwan.

Madankollu, il-liġi hija adatta sabiex tiggarantixxi t-tweġġiq tal-għan ta' protezzjoni u ta' promozzjoni tal-lingwa uffiċjali ta' dan l-Istat Membru. Din fil-fatt tiffavorixxi l-użu tal-lingwa mill-persuni suġġetti għal dan ir-rekwiżit fir-relazzjonijiet tagħhom mal-istudenti, mal-ġenituri tal-istudenti u mal-pubbliku ingenerali, kif ukoll mal-awtoritajiet amministrattivi nazzjonali, b'mod partikolari fil-każ tal-persunal amministrattiv.

Madankollu, fir-rigward tal-modalitajiet ta' prova li jippermettu li jiġi stabbilit li r-rekwiżit lingwistiku jkun issodisfatt, il-Qorti tal-Ġustizzja tqis li l-liġi Litwana, sa fejn din teħtieġ il-produzzjoni ta' ċertifikat maħruġ mill-Aġenzija Nazzjonali għall-Edukazzjoni abbażi ta' eżamijiet tal-lingwa organizzati fit-territorju Litwan, tidher li tmur lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jintlaħaq l-għan legittimu mfittex, fatt li għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinvju.

Hija tindika wkoll li r-rekwiżit lingwistiku inkwistjoni jidher li japplika mill-mument tad-dhul fil-kariga tal-persuni kkonċernati, u dan irrispettivament mit-tul tal-kuntratt ta' xogħol tagħhom, mingħajr ma hija prevista ebda eċċezzjoni jew ebda flessibbiltà f'dan ir-rigward. Skont il-Qorti tal-Ġustizzja, **il-liġi nazzjonali tidher għaldaqstant li hija sproporzjonata meta mqabbla mal-għan imfittex**, fatt li għandu jiġi evalwat mill-qorti tar-rinvju.

NOTA: Ir-rinviju għal deċiżjoni preliminari jippermetti, lill-qrati tal-Istati Membri fil-kuntest ta' kawża mressqa quddiemhom, li jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni jew li tiddeċiedi dwar il-validità ta' att tal-Unjoni. Il-Qorti tal-Ġustizzja ma taqtax il-kawża nazzjonali. Hija l-qorti nazzjonali li għandha ssib soluzzjoni għall-kawża skont id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja. Din id-deċiżjoni torbot, bl-istess mod, lill-qrati nazzjonali l-oħra li quddiemhom titressaq problema simili.

Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti tal-Ġustizzja.

It-[test sħiħ u, fejn applikabbli, is-sunt](#) tas-sentenza jinsab fis-sit CURIA mill-jum li fih tingħata s-sentenza.

Kuntatt għall-istampa: Jacques René Zammit ☎ (+352) 4303 3355.

Ritratti tal-għoti tas-sentenza huma disponibbli fuq "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106.

Ibqgħu konnessi!

